

ธนาคารแห่งประเทศไทย จำกัด/BANK OF CHINA LIMITED
รายการย่อแสดงสินทรัพย์และหนี้สิน/Summary Statement of Assets and Liabilities
 (ไม่ได้ผ่านการตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต)/(Not audited/reviewed by Certified Public Accountant)
 ณ วันที่ 30 กันยายน 2556/As of 30 SEPTEMBER 2013

2013(BA)068/09

สินทรัพย์/Assets	พันบาท/Thousand Baht	หนี้สิน/Liabilities	พันบาท/Thousand Baht
เงินสด/Cash	73,975	เงินรับฝาก/Deposits	8,400,868
รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	4,438,318	รายการระหว่างธนาคารและตลาดเงินสุทธิ/Interbank and money market items, net	10,929,680
สิทธิในการเรียกคืนหลักทรัพย์/Claims on Securities	-	หนี้สินจ่ายคืนเมื่อทวงถาม/Liabilities payable on demand	469,586
สินทรัพย์ตราสารอนุพันธ์/Derivatives assets	6,945	ภาระในการส่งคืนหลักทรัพย์/Liabilities to deliver securities	-
เงินลงทุนสุทธิ/Investments, net	4,200,516	หนี้สินทางการเงินที่กำหนดให้แสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม/Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-
(มีภาระผูกพัน/with obligations 0 พันบาท/Thousand Baht)		หนี้สินตราสารอนุพันธ์/Derivatives liabilities	12,626
เงินลงทุนในบริษัทย่อยและบริษัทร่วมสุทธิ/Investments in subsidiaries and associateds, net	-	ตราสารหนี้ที่ออกและเงินกู้ยืม/Debts issued and Borrowings	-
เงินให้สินเชื่อแก่ลูกค้าสุทธิ/Loans to customers, net	21,744,677	ภาระของธนาคารจากการรับรอง/Bank's liabilities under acceptances	-
ดอกเบี้ยค้างรับ/Accrued interest receivables	104,820	หนี้สินอื่น/Other liabilities	214,656
ภาระของลูกค้จากการรับรอง/Customers' liabilities under acceptances	-	รวมหนี้สินอื่น/Total Liabilities	20,027,416
ทรัพย์สินรอการขายสุทธิ/Properties foreclosed, net	-		
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์ สุทธิ/Premises and Equipment, net	144,623		
สินทรัพย์อื่นสุทธิ/Other assets, net	153,154		
		ส่วนของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน	
		Head office and other branches of the same juristic person's entity	
		เงินทุนสุทธิเพื่อดำรงสินทรัพย์ตามกฎหมาย/Funds to be maintained as assets under the Act	3,599,013
		บัญชีกับสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน-สุทธิ/Accounts with head office and other branches of the same juristic person, net	7,135,508
		องค์ประกอบอื่นของส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน/Other reserves	34,493
		กำไร (ขาดทุน) สะสม/Retained earnings	70,598
		รวมส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน/Total Head office and other branches of the same juristic person's equity	10,839,612
		รวมหนี้สินและส่วนงานของสำนักงานใหญ่และสาขาอื่นที่เป็นนิติบุคคลเดียวกัน	
		Total Liabilities and Head office and other branches of the same juristic person's equity	
รวมสินทรัพย์/Total Assets	30,867,028		30,867,028

Non-Performing Loans 1' (net) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2556/Non-Performing Loans (net) as of 30 September 2013 (Quarterly)
 (ร้อยละ 0 ของเงินให้สินเชื่อรวมหลังหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญของเงินให้สินเชื่อต่อลูกค้าภาพ / 0 percents of total loans after allowance for doubtful accounts of Non - performing Loans)
 เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่ต้องกักเงินตามเกณฑ์ สปท.กำหนด ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2556/Required provisioning for loan loss, as of 30 September 2013 (Quarterly)
 เงินสำรองสำหรับลูกหนี้ที่มีอยู่ ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2556/Actual provisioning for loan loss, as of 30 September 2013 (Quarterly)


พันบาท/Thousand Baht


-	-
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกัน /Loans to related parties	211,898
เงินให้สินเชื่อแก่บริษัทบริหารสินทรัพย์ที่เกี่ยวข้อง /Loans to related asset management companies	226,180
เงินให้สินเชื่อแก่บุคคลหรือกิจการที่เกี่ยวข้องกันซึ่งเกิดจากการปรับปรุงโครงสร้างหนี้ /Loans to related parties due to debt restructuring	-
เงินกองทุนตามกฎหมาย /Regulatory capital	3,540,549
(ร้อยละ 12.61 ของเงินกองทุนทั้งสินค้สินทรัพย์เสี่ยง) /Capital adequacy ratio = 12.61 percents)	
สินทรัพย์และหนี้สินที่เปลี่ยนแปลงในช่วงไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2556 ซึ่งเป็นผลจากการจ่ายค่าปรับการกระทำผิด พ.ร.บ. ธุรกิจสถาบันการเงิน พ.ศ. 2551 มาตรา	
Changes in assets and Liabilities this quarter as of 30 September 2013 due to fine from violating the Financial Institution Business Act BE.2551, Section	-
	-
	-
หนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า /Contingent liabilities	21,143,419
การรับอาวัลตั๋วแลกเงินและการค้ำประกันการกู้ยืมเงิน /Avals to bills and guarantees of loans	205,548
ภาระตามตั๋วแลกเงินค้ำเงินค้ำเข้าที่ยังไม่ครบกำหนด /Liabilities under unmatured import bills	-
เลตเตอร์ออฟเครดิต/Letters of credit	418,463
ภาระผูกพันอื่น/Other contingencies	20,519,408
1' Non-performing Loans (gross) ประจำปีไตรมาส สิ้นสุดวันที่ 30 กันยายน 2556/Non-performing Loans (gross) as of 30 September 2013 (Quarterly)	5,288
(ร้อยละ 0.02 ของเงินให้สินเชื่อรวมก่อนหักเงินสำรองค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ) / (0.02 percents of total loans before allowance for doubtful accounts of Non - Performing Loans)	

ทางการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุน /Channel of capital maintenance information disclosure
 สำหรับธนาคารพาณิชย์ /For Commercial Bank
 (ตามประกาศธนาคารแห่งประเทศไทยว่าด้วย /under the Notification of the Bank of Thailand
 ดเผยข้อมูลเกี่ยวกับการดำรงเงินกองทุนสำหรับธนาคารพาณิชย์) / Re:Public disclosure of Capital Maintenance for Commerci

ช่องทางที่เปิดเผยข้อมูล	www.bankofchina.com/th/	Location of disclosure	www.bankofchina.com/th/
วันที่เปิดเผยข้อมูล	18 ตุลาคม 2556	Date of disclosure	18 October 2013
ข้อมูล ณ วันที่	30 มิถุนายน 2556	Date of disclosure	30 June 2013

We certify here that this summary statement of assets and liabilities is completely, correctly and truly presented.


 (Mr. Li Yun Xiang)
 Manager of Accounting & Computer Department


 (Mr. Che Jun)
 General Manager